# JULKISASIAMIEHEN RATKAISUEHDOTUS
# JEAN MISCHO
## 14 päivänä maaliskuuta 2000 *

1. EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan (josta on tullut EY 226 artikla) mukaisesti nostetussa kanteessa Euroopan yhteisöjen komissio vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Portugalin tasavalta ei ole pannut täytäntöön direktiivin 85/73/ETY muuttamisesta ja kodifioinnista elävien eläinten ja tiettyjen eläintuotteiden eläinlääkärintarkastusten ja -valvonnan rahoittamisen varmistamiseksi sekä direktiivien 90/675/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1996 annettua neuvoston direktiiviä 96/43/EY [1] (jäljempänä direktiivi).

2. Direktiivin 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa säädetään seuraavaa:

"Jäsenvaltioiden on saatettava voimaan tarvittavat lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset noudattaakseen

i) 7 artiklan ja liitteessä A olevan I luvun 1 kohdan e alakohdan säännöksiä 1 päivästä heinäkuuta 1996;

ii) liitteessä A olevien II luvun ja III luvun II osaston sekä liitteessä C olevan II luvun säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 1997;

iii) muita muutoksia 1 päivästä heinäkuuta 1997.

Jäsenvaltioille myönnetään lisäaika aina 1 päivään heinäkuuta 1999 liitteessä A olevan III luvun I osaston säännösten noudattamiseksi."

3. Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta siitä, että direktiivi olisi saatettu osaksi Portugalin oikeusjärjestystä, ja koska sillä ei ollut tiedossaan mitään muutakaan seikkaa, jonka perusteella se olisi voinut päätellä Portugalin tasavallan noudattaneen velvollisuuttaan panna direktiivi täytäntöön, komissio aloitti 5.11.1997 perustamissopimuksen 169 artiklan mukaisen menettelyn ja lähetti Portugalin hallitukselle virallisen huomautuksen, jossa se kehotti tätä esittämään huomautuksensa.

* — Alkuperäinen kieli: ranska.

1 — EYVL L 162, s. 1 ja oikaisu EYVL 1997, L 8, s. 32.

4. Portugalin hallitus ilmoitti, että asetusta, jolla direktiivi pantaisiin täytäntöön, koskeva esitys oli valmisteilla.

5. Komissio antoi 24.8.1998 Portugalin tasavallalle tiedoksi perustellun lausunnon, ja asetti tälle kahden kuukauden määräajan direktiivin noudattamiseksi.

6. Koska komissio ei saanut minkäänlaista vastausta Portugalin viranomaisilta, se nosti 17.3.1999 Portugalin tasavaltaa vastaan jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättämistä koskevan kanteen.

7. Portugalin hallitus väitti 18.5.1999 päivätyssä vastineessaan, että ministerineuvosto oli hyväksynyt esityksen asetukseksi ja että komissiolle oli ilmoitettu tästä 18.3.1999 päivätyllä kirjeellä. Se esitti, että tämä esitys asetukseksi oli toimitettu 28.4.1999 komissiolle ja että se oli määrä piakkoin julkaista Diário da Repúblicassa. Portugalin hallitus pyytää yhteisöjen tuomioistuinta lykkäämään asian ratkaisua 30.6.1999 asti, jolloin se toimittaisi tälle direktiivin täytäntöönpanemista koskevan asetuksen, ja toteamaan, että kun asetus on annettu, ei jäsenyysvelvoitteita enää laiminlyöty, sekä velvoittamaan komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

8. Portugalin viranomaiset jättivät kirjallisen käsittelyn päättymisen jälkeen 2.7.1999 yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamoon jäljennöksen 11.6.1999 annetusta asetuksesta nro 208/99, joka koski direktiivin 96/43/EY täytäntöönpanoa. Se ilmoitti komissiolle direktiivin täytäntöönpanosta 23.6.1999 päivätyllä kirjeellä.

9. Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan "arvioitaessa sitä, onko jäsenvaltio jättänyt noudattamatta jäsenyysvelvoitteitaan, on otettava huomioon jäsenvaltion tilanne sellaisena kuin se oli perustellussa lausunnossa asetetun määräajan päättyessä, eikä yhteisöjen tuomioistuin voi ottaa huomioon tämän jälkeen tapahtuneita muutoksia". [2]

10. Asiakirja-aineistosta ilmenee, ettei direktiivin 96/43/EY 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja säännöksiä ole pantu täytäntöön säädetyissä määräajoissa. Sillä, että kyseiset säännökset on tällä välin pantu täytäntöön, ei ole minkäänlaista vaikutusta siihen, että jäsenyysvelvoitteita ei ole noudatettu. Näin ollen on katsottava, että komission kanne on tältä osin perusteltu.

11. Asian laita ei sitä vastoin ole näin 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen säännösten osalta. Kyseisen alakohdan mukaan jäsenvaltioilla on niiden täytäntöönpanoa varten lisäaika aina 1.7.1999 asti.

2 — Asia C-316/96, komissio v. Italia, tuomio 16.12.1997 (Kok. 1997, s. I-7231, 14 kohta).

12. Kyseinen lisäaika ei ollut vielä päättynyt sinä päivänä, jonka komissio oli asettanut määräpäiväksi, johon mennessä Portugalin tasavallan oli noudatettava perusteltua lausuntoa.

13. Kanne on siten hylättävä siltä osin kuin se koskee niiden toimenpiteiden toteuttamista, jotka ovat tarpeen direktiivin 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettujen säännösten noudattamiseksi.

14. Koska komissio on vaatinut Portugalin tasavallan velvoittamista korvaamaan oikeudenkäyntikulut ja koska katson tämän pääosin häviävän asian, esitän yhteisöjen tuomioistuimelle, että se velvoittaa Portugalin tasavallan korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut.

## Ratkaisuehdotus

15. Esitän näin ollen yhteisöjen tuomioistuimelle, että se toteaisi seuraavaa:

1) Portugalin tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 85/73/ETY muuttamisesta ja kodifioinnista elävien eläinten ja tiettyjen eläintuotteiden eläinlääkärintarkastusten ja -valvonnan rahoittamisen varmistamiseksi sekä direktiivien 90/675/ETY ja 91/496/ETY muuttamisesta 26 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston direktiivin 96/43/EY 4 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa kyseisen artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

2) Kanne hylätään muilta osin.

3) Portugalin tasavalta velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.